

《雪白的鸽子》

胡尹萍

2018.08.08–11.05

《雪白的鸽子》是艺术家胡尹萍作品《小芳》（2016）之续篇。在《小芳》中，胡尹萍让朋友“小芳”以帽子经纪人的名义，用高于市场的价格收购了她母亲大量稀奇古怪的帽子。从那时起，这个“毛线球式”的项目在持续缠绕中不断成长。胡妈妈的好运一经传开，镇里的女士们开始陆续参与，逐渐从一位编织者发展成50余位妇女的编织共同体。为了让她们的创造力也得到更好的发挥，胡尹萍编造了一场法国比基尼泳装大赛，并为参与者制定了一些基本规则：为自己的家庭成员设计比基尼，在颜色、形状、大小或内容上自主发挥。这样主动地设计并编织泳装为阿姨们的表达提供了一种更开放的形式，也适合不同技能水平的人参与其中。

胡尹萍选取了85套毛线比基尼拍摄并PS到世界最顶级模特的网络照片上，在空间里的LED大屏幕上滚动播放，几套精选的泳装也一同被挂在了墙上。这些虚拟的《雪白的鸽子》T台秀幻灯片是为法国比基尼大赛选出的参赛作品，而比赛尚未举行。

《雪白的鸽子》和《小芳》像是进入一场善意欺骗的复杂网络的窗口，这个网络同时改变着个体动态和当地的经济生态。年长的阿姨们为她们的创造力找到了出口，并因工作的成效而获得经济上的回报，她们重拾了自信，并建立了新的社交网络。镇中心的一个房间被指定为大家聚会的场所，编织者可以在这里寻求建议，囤积纱线，进行社交活动，随着阿姨们的陆续加入以至当地的麻将馆关门歇业。箭厂空间中央的小显示屏展示了编织者聚会房间内安全摄像头拍到的几段场景。艺术家胡尹萍以“小芳”的秘密身份持续收集着这些针织品，将其视为独一无二的物件以及时间流逝的物理记录。

胡尹萍（1983年生于四川成都）毕业于中央美术学院雕塑系（2010），周遭的环境和际遇是她作品的土壤。她曾在北京箭厂空间（2016）和魔方（2016）等独立空间做过个展，并参加过北京佩斯画廊，纽约Klein Sun画廊，柏林Kommunale画廊的群展。她也是“@PARTY”的创始成员（2012）。胡尹萍生活和工作于北京。

Snowy White Dove
Hu Yinping

2018.08.08–11.05

Beijing-based artist Hu Yinping's *Snowy White Dove* was the sequel to her earlier work *Xiao Fang* (2016). In *Xiao Fang*, Hu conned her mother into knitting a multitude of fanciful hats on the pretense of a hat broker "friend," Xiao Fang, who bought them at above market rates. Since then, this wool-ly project has continued to grow in its entanglements. Once word spread of Hu's mother's good fortune, the township's ladies were also keen to participate and thus, the project grew. The concept expanded from a single knitter into a collective of fifty women in Hu Yinping's hometown. To further harness their creativity, Xiao Fang concocted a French Bikini Competition and set up guidelines for the knitters. The ground rules stated there were no limits on color, shape, size or content. It also included a suggestion to design bikinis for the knitter's respective family members. The idea was that making swimwear offered a more open format for expression, and allowed those of varying skill levels to participate.

Hu has chosen eighty-five of the best bikinis to photograph, photoshop onto digital reproductions of world-class models and present on a large LED screen. Several of the highlights also were presented on the wall. This virtual catwalk of *Snowy White Dove* was a slideshow of the best pieces selected for the French Bikini Competition. To date, the competition still has yet to take place.

Snowy White Dove and *Xiao Fang* are windows into a complex web of well-intentioned deception that is altering the dynamics of individual lives and the larger economy of a local township. To manage this expanded practice, a room in the center of town was designated a headquarters where knitters

could go for advice, to stock up on yarn, and socialize. This command post became such a popular social space that the local mahjong parlor shuttered its doors. A small monitor inside Arrow Factory showed edited footage from a security camera in the knitter's gathering space. The ripple effect of this activity also extends out to individuals. The older matrons have found an outlet for their creativity, and are financially rewarded for their work; the local women gain self-esteem, and are connected to a social circle. The artist, Hu Jinping continues to be undercover as Xiao Fang, collecting the knitted pieces as one-of-a-kind items, and as a physical record of the passage of time.

Hu Jinping (b. 1983, Chengdu, Sichuan Province) earned her MFA from the Sculpture Department at the Central Academy of Fine Arts in 2010. She channels chance meetings and fortuitous situations into insightful scenarios. Her work has been exhibited in solo exhibitions at Arrow Factory (2016) and MoCube (2016), and was included in group exhibitions such as *Unlived by What is Seen* at PACE Gallery (2014) and the Kommunale Galerie in Berlin (2017). She is a founding member of the @PARTY collective (2012). Hu lives and works in Beijing.